

La Pryor, Texas.

den 6. April 1935.

Werles Volksblatt!

Am 29. März, abends, fuhren wir nach Sohn Otto, um seiner Frau ihren Geburtstag zu feiern. Am 30. März am Abend kam ein Gewitter vom Westen, hat nur etwas geschneit. Am 2. April kam wieder ein Regen von Nordost herauf, aber hat hier nur Staub gelöst. Während der letzten Nacht schlafen wir aber einen wunderschönen Regen, war auch ein wenig Hagel dabei, nun kann alles gepflanzt werden.

Während dieser Woche bin ich nun bei meinem Sohn Otto und Familie. Morgen Nachmittag bringen sie mich wieder nach Sohn August und Familie. Heute habe ich gehört, daß Sohn Emil die erfreuliche Nachricht von seiner Frau bekommen hat, daß sie letzte Woche das Hospital verlassen konnte, und am Samstag eine kurze Zeit aufsitzen durfte. Ich gedenke in zwei Wochen und 4 Tagen La Pryor zu verlassen. Das wäre alles soweit. Es flüßt.

Marie Noack.

La Pryor, Texas

5 April 1935

Valued *Volksblatt*!

On the evening of March 29, we drove to son Otto in order to celebrate his wife's birthday. On the evening of March 30, a thunderstorm came from the west; it only sprinkled a little bit. On April 2, another rain came out of the northeast, but here it only settled the dust. During last night, however, we got a beautiful rain; also a bit of hail with it. Now all can be planted.

During this week now I am with my son Otto and family. Tomorrow afternoon they will take me back to son August and family. Today I heard that son Emil received the joyful news from his wife that she was able to leave the hospital last week, and on Saturday she was permitted to sit up for a short time. I intend to leave La Pryor in two weeks and four days. That is all for now.

It ends

Marie Noack

Translated by Richard Carl Noack (2017)

Provided by Wendish Research Exchange,  
[www.wendishresearch.org](http://www.wendishresearch.org)